

**AGREEMENT ON MOBILITY ALLOWANCES AND TERMS FOR DEL  
EMPLOYEES COMING UNDER THE PROTECTIVE TARIFF  
AGREEMENT (Schutz TV)**

1. **Entitlement to Claim.** The provisions in this agreement are applicable to employees coming under the provisions of Art 4.3 Schutz TV, who accept an employment offered outside the confines of the employing agency (as defined in Art 4.4.d Schutz TV).
2. **Travel Expenses and Subsistence Allowance.** An employee will have the right to decide whether to remain at their current habitual residence or, to move. This decision is to be made within 12 months from the first day of work at the new agency. The employee will be entitled to claim either travel expenses or subsistence allowance for up to 12 months from the first day of work at the new agency. If they subsequently decide to move home within the twelve month period, whilst their removal expenses will be paid, subject to para 5 et seq, they will not receive any further travel expenses or subsistence allowances either from the date of their move or, after 12 months from the first day of work at the new agency.
3. **Cases of Hardship.** On application by the employee to their new line manager, the time limits can be extended by up to one year, if the delay is for valid reasons, not caused by the employee.
4. **Severely Handicapped Personnel (SHP).** Special consideration should always be given to SHP, and employees with dependants with special needs.
5. **Travel Expenses.** Travel expenses in accordance with the CTA II Appendix R Part II, are payable, for a limited period of time to those employees who elect to travel daily from their habitual residence to the new place of employment, in accordance with paragraph 2 above.
6. **Subsistence Allowance.**
  - a. Employees may elect to claim subsistence allowance, in accordance with CTA II Appendix R Part III, for a limited period of time, in accordance with paragraph 2 above. Should employees be accommodated in Forces accommodation, payments will be reduced as defined in the provisions of the CTA II Appendix R Part III.
  - b. Employees are not entitled to claim subsistence allowance for those days when they stay in their old place of residence, for holidays, periods of ill health or, health cures, during which time the employee is not at their new duty station. These periods will not be added to the overall time limits.
  - c. If the employee is entitled to claim subsistence allowance for a period of more than 15 days per calendar month, pursuant to CTA II Appendix R Part I Paragraph 3, the employee shall also be entitled to claim payment of travel costs for one monthly return journey to their former place of work or, their residence, whichever is the shorter distance.

7. **Removal Allowance.** Removal costs shall be paid in accordance with the following provisions:

- a. The employee is obligated to make use of the Ministry of Defence (MoD) removal service. The maximum amount that the employee can move at the expense of the employer is 67.92 cubic metres. If the MoD removal service is not available or if the employee can prove legitimate reasons for rejecting the MoD removal service, then removal costs charged by a professional removal firm can be paid for by the employer up to 67.92 cubic metres. Three price quotations must be presented to the employer before the employee concludes a contract with the removal firm. A decision by the employer will be given within one month of receipt of all quotations.
- b. The employee is responsible for taking out insurance cover for personal and household goods to be moved and the costs thereby arising.
- c. In accordance with CTA II Appendix R Part I Paragraph 3, the employee shall be paid a kilometre allowance for a single journey from the old to the new duty station.
- d. The employee shall be paid a single, once only, expense allowance of DM1,000 for other additional costs associated with moving house. Payable within six weeks from the conclusion with the removals service or the MoD removals service respectively.
- e. The entitlement to removal allowance will expire after 12 months from the first day of work at the new duty station, if the employee does not declare their intention to move within that time. The move, itself, can take place after the 12-month period but must be concluded within 24 months from the first day of work at the new duty station to qualify for payment of the allowances. Subsistence and travel costs will not be admissible after the 12-month point calculated from the first day of work at the new duty station. The grant of removal costs shall also expire if the employment relationship terminates prior to the move of household of the employee. Paragraph 3 applies mutatis mutandis.
- f. Upon presentation of the statement of Estate Agent's fees, up to three monthly rents shall be refunded.
- g. The employee shall be granted an interest free loan of three monthly rents for the rent deposit. This loan is to be repaid in 12 monthly instalments.
- h. If removal costs have been paid to the employee and the employment relationship ends within two years after the move to the new duty station, not for any reason caused by the employee, he/she shall be refunded the costs arising for moving back to the previous area of residence. The claim shall expire six months after the termination of the employment relationship.

i. Travel expenses in accordance with CTA II Appendix R Part II, shall be granted to the employee for one return journey to attend a job interview at the designated new place of employment.

8. **Rent Allowance.** If the rent paid by an employee is higher than the rent paid at the old duty station, for equivalent accommodation, then the employee shall be entitled to claim rent allowance subject to the following conditions:

a. The maximum rent allowance is equal to the subsistence allowance that would be payable under paragraph 2 above, less the amount which has already been paid in the form of subsistence or travel allowance.

b. The rent for equivalent accommodation at the new place of employment is higher than the rent paid at the previous residence amounts to at least 18% of the monthly basic pay of the employee.

c. The employee is not entitled to claim housing assistance under the "Wohngeldgesetz".

d. The amount outstanding of subsistence allowance due to the employee to be paid as rent allowance amounts to at least DM300.

e. The rent allowance to be paid, shall be the amount by which the rent exceeds 18% of the monthly basic pay. However, should this result in an amount of less than DM100, a monthly minimum of DM100 shall be paid until the remaining sum has been used up, e.g. If a balance of DM350 remains, the rent allowance is to be distributed in three monthly amounts of DM100, DM100, and DM150.

f. If the employee buys a house or a co-operative apartment at the new place of employment, then the local rental value is to be determined by the representative list of rents (e.g. Deutscher Mieterbund) and used as a basis for calculating the rent allowance. The same procedure is to be applied for employees who occupy their own house or a co-operative apartment at their old place of employment.

9. **Procedure.** The whole process is to be initiated by the employee writing to the receiving GLSU, who will advise the employee of the process. A copy of the application is to be sent by the employee to their new line manager.

10. **Disputes.** Any disputes arising out of this agreement shall be negotiated between the DMR and HLWC.

*PRW*  
.....  
DMR

9 July 1999  
.....  
Dated

*Wolfgang Franke*  
.....  
Chairman HLWC

9. Juli 1999  
.....  
Dated

Abkommen über Mobilitätsbeihilfen  
Und Bedingungen für DEL Arbeitnehmer  
Die unter den Schuthtarifvertrag (Schutz TV) fallen

1. Anspruchsberechtigung Die Bestimmungen dieses Abkommens gelten für Arbeitnehmer, auf die § 4.3 des Schuthtarifvertrages zutrifft und die ein Stellenangebot außerhalb des Einzugsbereichs annehmen ( siehe §4, 4.d SchutzTV).
2. Fahrkosten- und Trennungsbeihilfe Die Beschäftigten können entscheiden, ob sie an ihrem derzeitigen Wohnort verbleiben oder aber umziehen wollen. Diese Entscheidung muß innerhalb eines Zeitraums von 12 Monaten vom 1. Tag des Arbeitsantritts in der neuen Dienststelle getroffen werden. Sie haben für einen Zeitraum von bis zu 12 Monaten beginnend mit dem Tage des Dienstantritts in der neuen Dienststelle Anspruch auf Fahrkosten- oder Trennungsbeihilfe. Entscheiden Sie sich innerhalb der festgesetzten Zwölfmonatsfrist für einen Umzug, so werden die Umzugskosten erstattet, die Zahlung der Fahrkosten und der Trennungsbeihilfe gemäß nachstehendem Absatz 5 ff jedoch vom Tage des Umzugs an oder nach Ablauf der Zwölfmonatsfrist gerechnet vom ersten Tag in der neuen Dienststelle (je nach dem welches der kürzere Zeitpunkt ist )eingestellt.
3. Härtefälle Auf Antrag, der an den direkten Vorgesetzten in der neuen Dienststelle zu richten ist, kann die Umzugsfrist um maximal ein zusätzliches Jahr erweitert werden. Voraussetzung hierfür ist, daß die Verzögerung durch triftige Gründe verursacht wird, die nicht im Verschulden des Arbeitnehmers liegen.
4. Schwerbehinderte Arbeitnehmer Schwerbehinderte Arbeitnehmer sowie solche, die Angehörige mit speziellen Bedürfnissen haben, sind besonders zu berücksichtigen.
5. Fahrkosten Fahrkosten gemäß TVAL II, Anhang R, Teil II sind für einen begrenzten Zeitraum denjenigen Beschäftigten zu zahlen, die gemäß Absatz 2 oben von ihrem gewöhnlichen Wohnsitz aus täglich zum neuen Beschäftigungsort fahren.
6. Trennungsbeihilfe
  - a. Wie im vorstehenden Absatz 2 beschrieben und gemäß Teil III, Anhang R TVAL II, haben die Beschäftigten für einen begrenzten Zeitraum Anspruch auf die Zahlung einer Trennungsbeihilfe. Erfolgt die Unterbringung in einer von den Streitkräften zur Verfügung gestellten Unterkunft, werden die Zahlungen entsprechend den Bestimmungen des Anhangs R, Teil III TVALII gekürzt.
  - b. Anspruch auf Trennungsbeihilfe besteht nicht für Tage, an denen sich der Arbeitnehmer an seinem alten Beschäftigungsort aufhält, für Urlaubstage, Arbeitsunfähigkeitszeiten, während sich der Arbeitnehmer nicht am neuen Dienstort aufhält oder bei Kuraufenthalten. Diese Zeiten werden dem Anspruchszeitraum nicht zugerechnet.

c. Bei Anspruch auf Trennungsgeld für einen Zeitraum von mehr als 15 Tagen pro Kalendermonat hat der Arbeitnehmer gemäß Anhang R, Teil 1, Absatz 3 TVAL II ebenfalls Anspruch auf die Zahlung von Kilometergeld für eine monatliche Hin- und Rückfahrt zum Ort der alten Beschäftigungsdienststelle. Sollte der Wohnort näher zur neuen Beschäftigungsdienststelle liegen, so erhält der Arbeitnehmer nur diese Kilometer vergütet.

**7. Umzugsbeihilfe** Umzugskosten werden gemäß den nachstehenden Bestimmungen gezahlt:

a. Der Arbeitnehmer ist verpflichtet den Umzugsservice des Ministry of Defence (MOD) in Anspruch zu nehmen. Der Arbeitgeber übernimmt die Kosten für Umzugsgut von maximal 67.92 Kubikmetern. Steht der MOD Umzugsservice nicht zur Verfügung oder kann der Arbeitnehmer legitime Gründe für eine Ablehnung des MOD Umzugsservice beibringen, werden Umzugskosten eines berufsmäßigen Unternehmens für bis zu 67.92 Kubikmeter Umzugsgut übernommen. Zu diesem Zweck sind vom Arbeitnehmer drei Angebote von entsprechenden Firmen einzuholen und dem Arbeitgeber vor Abschluß eines Vertrages vorzulegen. Der Arbeitgeber entscheidet innerhalb eines Monats nach Erhalt aller Angebote über deren Ablehnung oder Akzeptanz.

b. Der Abschluß einer Versicherung des Umzugsguts und des persönlichen Eigentums obliegt dem Arbeitnehmer, der auch die sich hieraus ergebenden Kosten trägt.

c. Der Arbeitnehmer erhält gemäß Anhang R, Teil I, Absatz 3 TVAL II Kilometergeld für eine Einzelfahrt vom alten zum neuen Dienstort.

d. Für alle anderen, mit dem Umzug in Zusammenhang stehenden Nebenkosten erhält der Arbeitnehmer eine einmalige Aufwandsentschädigung von DM 1000 zahlbar innerhalb von sechs Wochen nach Abschluß des Vertrages mit dem Umzugsunternehmen bzw. dem MoD Removal Service.

e. Der Anspruch auf Erstattung der Umzugskosten erlischt nach 12 Monaten, falls der Arbeitnehmer nicht innerhalb dieser Zeit umzieht oder die Umzugsabsicht bekannt gibt. Der Umzug selbst kann nach der Zwölfmonatsfrist durchgeführt werden muß jedoch innerhalb von 24 Monaten abgeschlossen sein. Fahrkosten und Unterhaltshilfe werden nach Ablauf der Zwölfmonatsfrist jedoch nicht mehr gezahlt. Der Anspruch auf Erstattung der Umzugskosten erlischt ebenfalls, wenn das Arbeitsverhältnis vor Umzug eines Arbeitnehmers endet. Absatz 3 gilt entsprechend.

f. Gegen Vorlage der Kostenrechnung werden Maklergebühren von bis zu drei Monatsmieten erstattet.

g. Dem Arbeitnehmer wird ein zinsloses Darlehen in Höhe von drei Monatsmieten für die Mietkaution gewährt. Dieses Darlehen ist in zwölf Monatsraten zurückzuzahlen.

h. Wurden dem Arbeitnehmer Umzugskosten zu seinem neuen Beschäftigungsort bezahlt und endet das Arbeitsverhältnis innerhalb von zwei Jahren nach Umzug an den neuen Dienstort aus Gründen die nicht vom Arbeitnehmer zu verantworten sind, erhält er eine Kostenerstattung für seinen Umzug zurück zu seinem früheren Wohnort. Dieser Anspruch verfällt sechs Monate nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses.

i. Für eine einmalige Hin- und Rückfahrt zu einem Vorstellungsgespräch zum vorgesehenen neuen Beschäftigungsort werden Fahrkosten gemäß Anhang R Teil II, TVAL II gewährt.

8. Mietzuschuß Falls die Miete des Arbeitnehmers für eine vergleichbare Wohnung am neuen Arbeitsplatz höher ist als dies am alten Beschäftigungsort der Fall war, hat der Arbeitnehmer unter folgenden Bedingungen Anspruch auf Zahlung eines Mietzuschusses:

a. Der Mietzuschuss entspricht maximal der gemäß dem vorstehenden Abschnitt 2 zu zahlenden Trennungsbeihilfe, abzüglich des Betrages, der bereits in Form von Trennungsbeihilfe oder Fahrkostenzuschuß bezogen wurde.

b) Die Miete für eine gleichwertige Wohnung am neuen Beschäftigungsort ist höher als die Miete am bisherigen Wohnort und übersteigt die monatliche Grundvergütung des Arbeitnehmers um mindestens 18%.

c) Der Arbeitnehmer hat keinen Anspruch auf Wohngeld nach dem Wohngeldgesetz.

d) Das noch ausstehende Trennungsgeld des Arbeitnehmers, das als Mietzuschuß gezahlt werden soll, beläuft sich auf mindestens DM 300,-.

e) Als Mietzuschuß wird der Betrag gezahlt, um den die Miete 18% der monatlichen Grundvergütung übersteigt. Sollte sich jedoch dabei ein Betrag von weniger als DM 100,- ergeben, wird ein monatlicher Mindestbetrag von DM 100,- gezahlt bis die restliche Summe aufgebraucht ist. Bleibt zum Beispiel ein Restbetrag von DM 350,- ist der Mietzuschuß auf 3 Monatsbeträge von je DM 100, DM 100 und DM 150 aufzuteilen.

f. Erwirbt der Arbeitnehmer am neuen Beschäftigungsort ein Haus oder eine Eigentumswohnung, ist der ortsübliche Mietwert anhand des Mietspiegels (erhältlich beim deutschen Mieterbund) festzulegen und als Basis für die Berechnung des Mietzuschusses zu benutzen. Das gleiche Verfahren ist anzuwenden auf Arbeitnehmer, die im Einzugsbereich des alten Beschäftigungsortes ein eigenes Haus oder eine Eigentumswohnung bewohnen.

9. Verfahrensweise Das Verfahren ist vom Arbeitnehmer einzuleiten, indem er sich schriftlich an die aufnehmende GLSU wendet, die den Arbeitnehmer in bezug auf das weitere Vorgehen berät. Eine Kopie des Antrags schickt der Arbeitnehmer an den direkten Vorgesetzten in der neuen Dienststelle.

10. Streitigkeiten Streitigkeiten aus dieser Vereinbarung werden zwischen der HBV und dem DMR verhandelt.

Pr. Niehaus  
-----  
DMR

Wolfgang Franke  
-----  
Vorsitzender der HBV

9. Juli 1999  
-----  
Datum

9. Juli 1999  
-----  
Datum

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

im Hinblick auf die Entfernung zwischen den nach 2015 verbleibenden Standorten, auf die zeitliche Befristung von BFG und um die BFG Aufgabenbereiche zu gewährleisten, hat die Oberste Dienstbehörde die Genehmigung erhalten, die Mobilitätsbeihilfe in den folgenden Bereichen zu aktualisieren:

- a. Verlängerung der Mobilitätsbeihilfe von 12 auf 25 Monate für alle DEL Beschäftigten, deren neues Beschäftigungsverhältnis im Rahmen der Versetzung am oder nach dem 01. Januar 2016 in Kraft tritt.
- b. Erhöhung des Anspruchs zur Zahlung von Fahrtkosten für eine wöchentliche Hin- und Rückfahrt, anstatt einer monatlichen Hin- und Rückfahrt.

Auf Drängen der HBV wird sich auch für alle DEL Arbeitnehmer, die am 01. Januar 2016 bereits Mobilitätsbeihilfe beziehen, der genehmigte Zeitraum zur Zahlung von Mobilitätsbeihilfe von 12 auf 24 Monate verlängern.

Mit besten Grüßen

Klaus Niehaus

**HBV HQ BFG | Klaus Niehaus | Vorsitzender**

**Detmolder Str. 440 | 33605 Bielefeld | BFPO 140**

**Tel.: 0521-9254-3262 | Fax: 0521-9254-3396**

**[hbv.hq.bfg@gmail.com](mailto:hbv.hq.bfg@gmail.com)**